

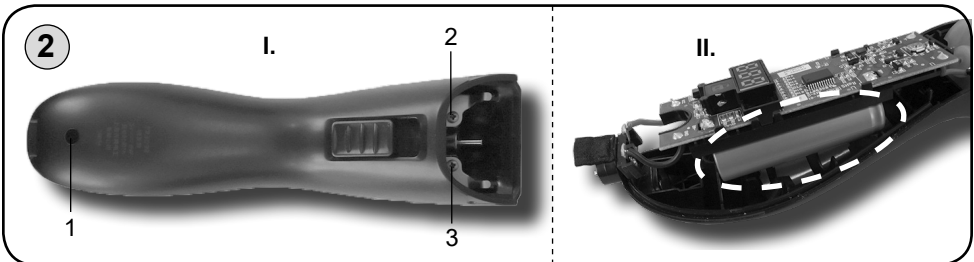
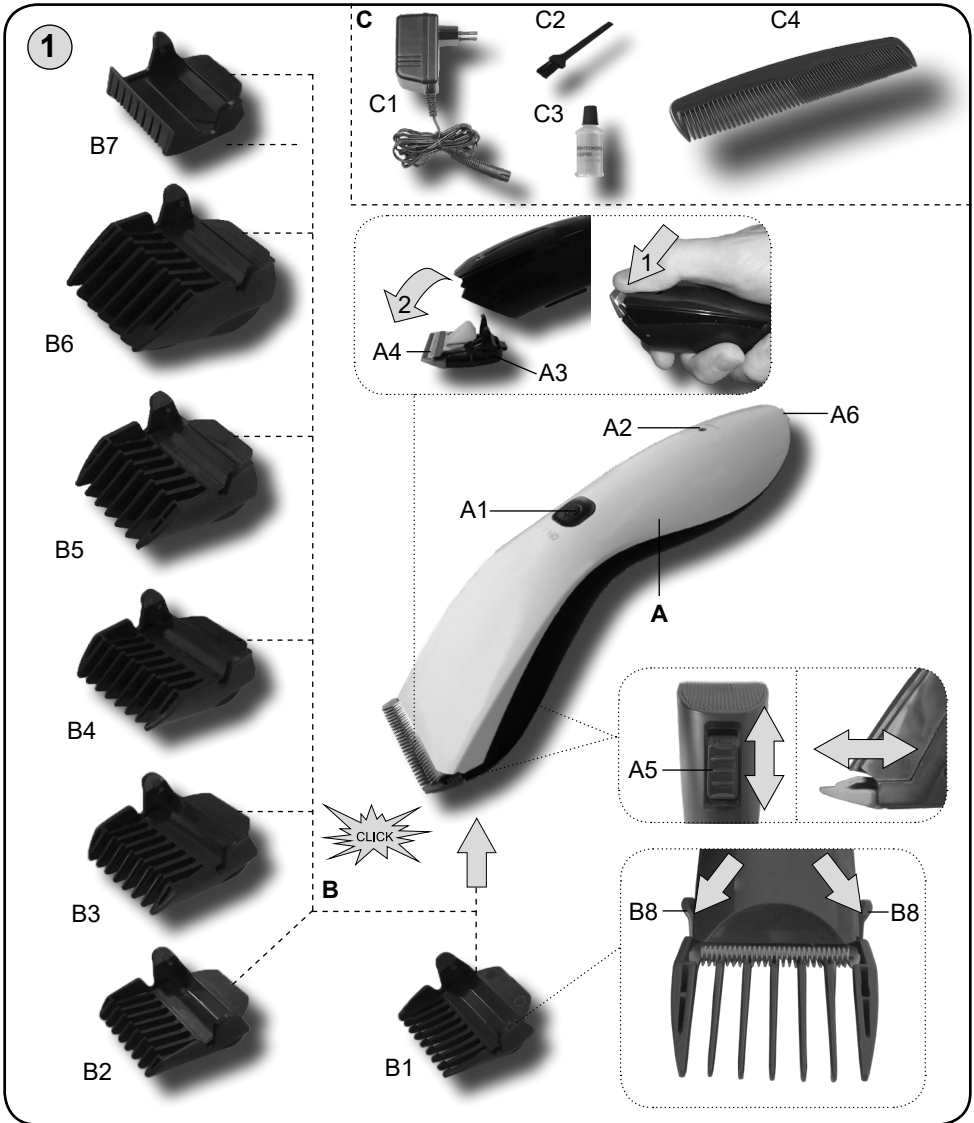
<i>Zaštrihovač vlasů</i> • NÁVOD K OBSLUZE	CZ	4-9
<i>Zaštrihovač vlasov</i> • NÁVOD NA OBSLUHU	SK	10-15
<i>Hair trimmer</i> • INSTRUCTIONS FOR USE	GB	16-21
<i>Haj nyíró</i> • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	H	22-27
<i>Maszynka do strzyżenia włosów</i> • INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL	28-33

TOMMY



8/1/2019

eta



CZ	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
	II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)	6
	III. POKYNY K OBSLUZE	6
	IV. ÚDRŽBA	8
	V. EKOLOGIE	8
	VI. TECHNICKÁ DATA	9
SK	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	10
	II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)	12
	III. NÁVOD NA OBSLUHU	12
	IV. ÚDRŽBA	14
	V. EKOLÓGIA	14
	VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	15
GB	I. SAFETY WARNING	16
	II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES (fig. 1)	17
	III. INSTRUCTIONS FOR USE	18
	IV. MAINTENANCE	20
	V. ENVIRONMENTAL PROTECTION	20
	VI. TECHNICAL DATA	20
HU	I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS	22
	II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)	23
	III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK	24
	IV. KARBANTARTÁS	26
	V. ÖKOLÓGIA	26
	VI. MŰSZAKI ADATOK	26
PL	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	28
	II. POPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (rys. 1)	30
	III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI	30
	IV. KONSERWACJA	32
	V. EKOLOGIA	32
	VI. DANE TECHNICZNE	33

Obrázky jsou pouze ilustrační. Obrázky sú len ilustračné. Product images are for illustrative purposes only. Illusztratív képek. Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu adaptéru je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice adaptéru z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod od adaptéru poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od adaptéru, pokud ho necháváte bez dozoru.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený adaptér, jeho přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Strojek s připojeným adaptérem se nesmí používat na místech, kde by mohl spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by strojek přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte adaptér z el. zásuvky a až poté strojek vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.

- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo pro jiné komerční použití!**
- **Adaptér nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama!**
- Síťový adaptér dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely. Současně pro tento spotřebič používejte pouze k němu dodaný síťový adaptér, pro dobíjení nepoužívejte jiný typ adaptéru (např. od jiného spotřebiče).
- **Strojek, ani adaptér nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin (ani částečně) a nemýjte pod tekoucí vodou!**
- Tento spotřebič není určen pro činnost pomocí vnějšího časového spínače nebo odděleného systému dálkového ovládání.
- **Udržujte spotřebič v suchu.**
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Nepoužívejte poškozené nástavce.
- V případě zablokování stříhací lišty je třeba přístroj ihned vypnout a odstranit příčinu problému.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozeny nebo deformovány břity strojku.
- Nepokoušejte se sami přístroj opravovat.
- Speciální olej patřící ke spotřebiči uchovávejte mimo dosah dětí, nesvéprávných osob.
- Při nabíjení akumulátoru je spotřebič teplý, což je naprosto normální stav.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak poškození akumulátoru.
- Strojek ani příslušenství nezasunujte do žádných tělesných otvorů.
- Při použití strojku bez nasazeného nástavce buďte opatrní, břity jsou ostré.
- Nepoužívejte strojek během koupání, sprchování nebo saunování a pro stříhání mokřých nebo umělých vlasů.
- Strojek není určen pro úpravu srsti zvířat.
- Nikdy nenabíjejte strojek nepřetržitě déle než 8 hodiny, na přímém slunci nebo blízko zdrojů tepla, a pokud je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C.
- Strojek neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, sporák, radiátor atd.**).
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte, čímž se odstraní ztuhlost mazacího tuku v ložiskách a zachová se mechanická pevnost dílů z plastu.
- Zapnutý strojek nepokládejte na měkké povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberec**), mohlo by dojít k poškození těchto věcí nebo spotřebiče.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu adaptéru a přístroje.
- Zabraňte tomu, aby napájecí přívod adaptéru volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Napájecí přívod adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Během normálního provozu se akumulátory nevyjímají. Akumulátory vyjměte pouze pokud má být spotřebič zlikvidován (viz odst. **V. EKOLOGIE**).

- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **poranění, poškození spotřebiče, požár atd.**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – zastříhovač

- A1 – spínač  (ZAP./VYP.)
- A2 – kontrolní světlo 
- A3 – stříhací hlava
- A4 – břity
- A5 – přepínač délky stříhu břitů (0,8 / 1,5 / 2,2 / 2,8 mm)
- A6 – zdířka pro napájení

B – nástavce

- B1 – hřebenový nástavec (4–6 mm)
- B2 – hřebenový nástavec (7–9 mm)
- B3 – hřebenový nástavec (10–12 mm)
- B4 – hřebenový nástavec (16–18 mm)
- B5 – hřebenový nástavec (22–24 mm)
- B6 – hřebenový nástavec (28–30 mm)
- B7 – nástavec pro prostřívání
- B8 – aretace nástavců

C – příslušenství

- C1 – nabíjecí adaptér
- C2 – štěteček
- C3 – olej k promazání břitů
- C4 – hřeben

III. POKYNY K OBSLUZE

Předtím, než budete moci přístroj řádně použít, je potřeba nabít jeho akumulátor (v případě bezsíťového použití). Doba chodu přístroje na jedno nabití se odvíjí od použitého nástavce a v závislosti na zatížení. Plně nabitě akumulátory poskytují dobu provozu na cca 50 minut. Při použití se síťovým adaptérem by souvislý provoz neměl přesáhnout délku 30 minut. Poté dodržte 30 minutovou pauzu, která je nutná pro ochlazení pohonné jednotky.

Doporučení

- Před každým použitím promažte břity.

Nabíjení

- Před prvním použitím či pokud jste zastříhovač dlouho nepoužívali, jej úplně nabijte (max. 8 hod.).
 - Výkon akumulátoru zůstane nejlepší, když jej budete nabíjet po úplném vybití.
 - Nabíjení v teplotách pod 10 °C a nad 40 °C nepříznivě ovlivňuje životnost akumulátoru.
 - Neustálé nabíjení zastříhovače sníží životnost akumulátoru.
- 1) Ujistěte se, že je zastříhovač vypnutý.
 - 2) Připojte zastříhovač k adaptéru a adaptér připojte k el. síti.

- 3) Úplné nabití zastříhovače trvá zhruba 8 hodin. Nepřekračujte stanovenou dobu nabíjení! Během nabíjení svítí kontrolní světlo **A2** červeně. Z tohoto důvodu je nutné dodržovat a hlídat stanovený čas nabíjení.
- 4) Po nabití odpojte adaptér z el. zásuvky a až poté konektor ze strojku.

Optimalizujte životnost akumulátoru

- Po prvním nabití zastříhovač mezi stříháním nedobíjejte. Používejte jej, než se zcela vybije.
- Nenabíjejte jej déle než 8 hodin.
- Nenechávejte v přístroji připojený kabel.
- Akumulátor nechte dvakrát za rok zcela vybit tak, že necháte zastříhovač běžet, dokud se motor nezastaví. Poté opět nechte akumulátor plně nabít.

Použití

Strojek můžete použít bez nástavce (pro stříhání kontur) nebo se zvoleným nástavcem **B1–B7** podle požadované délky stříhu. Nástavec nasadíte na hlavici strojku tak, aby aretace **B8** po obou stranách řádně zaklapla.

Poznámka

Při odnímání nástavce (**B1–B7**) je potřeba pomocí prstů uvolnit aretaci **B8** (viz obr. 1).

Stříhání

- Zastříhovač lze provozovat s na síť připojeným adaptérem (za podmínky, že je akumulátor, ale částečně nabit) nebo pouze na nabitý akumulátor.
- Zastříhovač se zapíná a vypíná pomocí spínače **A1**. Zastříhovač zapněte až poté, co jsou všechny díly řádně nasazeny a jste připraveni ke stříhání. Po použití zastříhovač ihned vypněte.
- Před stříháním se ujistěte, že je hlava osoby, jejíž vlasy se chystáte stříhat, na úrovni Vaší hrudi tak, aby byly všechny části jeho/její hlavy jasně viditelné a v dosahu.
- Zastříhovač používejte pouze na suché vlasy.
- Nepoužívejte na čerstvě umyté vlasy.
- Před stříháním vlasy učešte po směru růstu.
- Nejlepšího výsledku dosáhnete, když budete zařízením pohybovat pomalu proti směru růstu vlasů.
- Jakmile však klesne výkon akumulátoru na minimum. To je signál k tomu, abyste dali akumulátor nabít.
- V případě, že se při stříhání břity **A4** zablokují, je nutné strojek ihned vypnout a odstranit příčinu tohoto zablokování.

Stříhání s nástavci

Pro stříhání vlasů máte k dispozici 7 druhů nástavců **B**.

- 1) Nasadte požadovaný nástavec (**B1–B7**). Poté zastříhovač zapněte.
- 2) Pokud stříháte poprvé, začněte stříhat s nástavcem o maximální délce, abyste předešli nechtěnému příliš krátkému stříhu. Až se s nastaveními seznámíte, použijte případně nástavec **B** s menší délkou stříhu.
- 3) Pro jemnější nastavení stříhu můžete použít i přepínač délky stříhu břity **A5**.
- 4) Ujistěte se, že plochá část hřebenového nástavce se vždy zcela dotýká pokožky, jen tímto způsobem dosáhnete nejlepších výsledků.
- 5) K dosažení rovného stříhu pohybujte zastříhovačem pomalu po povrchu hlavy v různých směrech.

- 6) Zastříhovačem vždy pohybujte proti směru růstu vlasů.
- 7) Každé místo přejeďte několikrát, aby se opravdu ustříhly všechny vlasy, které ustříženy být měly.
- 8) Zastříhovač vypněte a sundejte z něj hřebenový nástavec. Vlasy z hřebenového nástavce vyfoukněte či vytřepejte.

Úprava bez hřebenového nástavce na zastříhávání vlasů

- 1) Hřebenový nástavec sundejte (pokud je nasazen). Při stříhání bez hřebenového nástavce dejte pozor, protože zapnutý zastříhovač takto ustříhne veškeré vlasy, kterých se dotkne.
- 2) Při úpravě kontur kolem uší nahněte zastříhovač tak, aby se pouze jeden okraj stříhací hlavy dotýkal konečků vlasů.
- 3) Při úpravě týlu, krku či vlasové linky otočte zastříhovač tak, aby stříhací hlava směřovala dolů.
- 4) Při úpravě kotlet otočte zastříhovač tak, aby stříhací hlava směřovala dolů.

Poznámka

Pro jemnější nastavení stříhu můžete použít i přepínač délky stříhu břitů **A5**.

IV. ÚDRŽBA

Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Povrch strojku otírejte měkkým vlhkým hadříkem.

Čištění břitů

Břity očistěte přiloženým štětečkem **C2**. Pro důkladnější vyčištění lze odejmout celou stříhací hlavu **A3**. Pomocí palce zatlačte na břity **A4** a ve směru šipky stříhací hlavu odejměte. Při opětovném nasazení nejdříve vložte plastový výstupek v zadní části stříhací hlavy do otvoru v zastříhovači a poté stříhací hlavu nasadte (zacvakněte) nazpět. Aby jste strojek udrželi v dokonalém stavu, je nutné ostří vždy po použití promazat olejem, který je součástí balení. Nepoužívejte olej na vlasy, vazelinu nebo olej smíchaný s benzínem nebo jakýmkoliv jiným rozpouštědlem, protože po odpaření by tuhé složky takového mazadla mohly zpomalovat chod ostří.

Uložení

Strojek uložte na suchém bezprašném místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz).

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven NiMH akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor demontovat. Akumulátor vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, bezpečně zlikvidujte. Akumulátor nikdy nelikvidujte spálením!

Vyjmutí akumulátoru (obr. 2)

Odšroubujte 3 šrouby a sejměte vrchní plastový kryt. Poté vyjměte akumulátor.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Hmotnost strojeku (kg)	0,22
Spotřebič třídy ochrany	III.
Adaptér třídy ochrany	II.
Rozměry (V x D x Š)	50 x 190 x 46 mm (bez nástavců)
Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 68 dB(A) re 1pW.	

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jejího používání nebo stáří. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Oil: Vyvarujte se kontaktu s očima, nepít, držet dále od dětí a nesvéprávných osob!



Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.



UPOZORNĚNÍ

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA





- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený adaptér jeho prívod ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice adaptéra z el. zásuvky!
- Ak je napájací prívod od adaptéra je poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Vždy odpojte spotrebič od adaptéra, ak ho nechávate bez dozoru.
- Strojček s pripojeným adaptérom sa nesmie používať na miestach, kde by mohol spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu. Ak by strojček do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite adaptér z elektrickej zásuvky a až potom strojček vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.

- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**.
Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!**
- **Adaptér nezasúvajte a nevyt'ahujte z elektrickej zásuvky mokrými rukami!**
- **Strojček ani adaptér nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody a iných tekutín ani neumývajte pod tečúcou vodou!**
- Spotrebič nie je určený pre činnosť pomocou vonkajšieho časového spínača alebo oddeleného systému diaľkového ovládania.
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Nepoužívajte poškodené nadstavce.
- Sieťový adaptér dodaný so spotrebičom je určený len pre tento spotrebič, nepoužívajte ho na iné účely. Súčasne pre tento spotrebič používajte len k nemu dodaný sieťový adaptér, pre dobíjanie nepoužívajte iný typ adaptéra (napr. od iného spotrebiča).
- Strojček ani príslušenstvo nevsúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Pri použití strojčka bez nasadeného nadstavca buďte opatrný, britý sú ostré.
- Nepoužívajte strojček počas kúpania, sprchovania alebo saunovania a pre strihanie mokrých alebo umelých vlasov.
- V prípade zablokovania strihacie lišty je potrebné prístroj okamžite vypnúť a odstrániť príčinu problému.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené alebo deformované britý strojčka.
- Nepokúšajte sa sami prístroj opravovať.
- Špeciálny olej patriaci k spotrebiču uchovávajte mimo dosahu detí, nesvojprávnych osôb!
- Pri nabíjaní akumulátora je spotrebič teplý, čo je úplne normálny stav.
- Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri bežnej izbovej teplote.
- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak poškodeniu akumulátora.
- Strojček nie je určený na úpravu srsti zvierat.
- Nikdy nenabíjajte strojček nepretržite viac ako 8 hodín, na priamom slnku alebo blízko zdrojov tepla, a pokiaľ je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C.
- Strojček neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napríklad **kachle, sporák, radiátor**).
- **Udržujte spotrebič v suchu**
- Ak bol strojček skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte aklimatizovať. Odstráni sa tým stuhnutosť mazacieho tuku v ložiskách a zachová sa mechanická pevnosť plastových dielov.
- Zapnutý strojček neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**).
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu adaptéra a prístroja.
- Nenechávajte visieť napájací prívod adaptéra cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Po použití strojček vypnite, nechajte vychladnúť a uložte ho na suché miesto, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.
- Počas normálnej prevádzky sa akumulátory zo strojčka nevyberajú. Akumulátory vyberte iba vtedy, pokiaľ má byť spotrebič zlikvidovaný (pozri text **V. EKOLÓGIA**).
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!

- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napríklad **poranenie, poškodenie spotrebiča, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A — zastrihávač

- A1 — spínač  (ZAP./VYP.)
- A2 — kontrolné svetlo 
- A3 — strihacia hlava
- A4 — brity
- A5 — prepínač dĺžky strihu britov (0,8 / 1,5 / 2,2 / 2,8 mm)
- A6 — zdierka pre napájanie

B — nástavce

- B1 — hrebeňový nastavec (4—6 mm)
- B2 — hrebeňový nastavec (7—9 mm)
- B3 — hrebeňový nastavec (10—12 mm)
- B4 — hrebeňový nastavec (16—18 mm)
- B5 — hrebeňový nastavec (22—24 mm)
- B6 — hrebeňový nastavec (28—30 mm)
- B7 — nastavec na prestrihávanie
- B8 — aretácia nastavcov

C — príslušenstvo

- C1 — nabíjací adaptér
- C2 — štětec
- C3 — olej na premazanie britov
- C4 — hrebeň

III. NÁVOD NA OBSLUHU

Predtým, než budete môcť prístroj riadne použiť, je potrebné nabiť jeho akumulátory (v prípade bezsítového použitia). Doba chodu prístroja na jedno nabitie sa odvíja od použitého nastavca a v závislosti na zaťažení. Úplne nabité batérie poskytujú dobu prevádzky asi 50 minút. Pri použití so sieťovým adaptérom by súvislá prevádzka nemala presiahnuť dĺžku 30 minút. Po použití dodržte 30 minútovú pauzu, ktorá je nevyhnutná pre ochladenie pohonnej jednotky.

Odporúčania

- Pred každým použitím premažte brity.

Nabíjanie

- Pred prvým použitím, alebo ak ste zastrihávač dlho nepoužívali, prístroj úplne nabite.
- Výkon akumulátora zostane najlepší, keď ho budete nabíjať po úplnom vybití.
- Nabíjanie v teplotách pod 10 °C a nad 40 °C nepriaznivo ovplyvňuje životnosť akumulátora.
- Neustále nabíjanie zastrihávača zníži životnosť akumulátora.

- 1) Uistite sa, že je zastrihávač vypnutý.
- 2) Pripojte zastrihávač k adaptéru a adaptér pripojte k el. sieti.

- 3) Úplné nabitie zastrihávača trvá zhruba 8 hodín. Neprekračujte stanovenú dobu nabíjania! Počas nabíjania svítí kontrolné svetlo **A2** červeno. Z tohto dôvodu je nutné dodržiavať a strážiť stanovený čas nabíjania. Neprekračujte stanovenú dobu nabíjania!
- 4) Po nabití odpojte adaptér z el. zásuvky a až potom konektor zo strojčeka.

Optimalizujte životnosť batérie

- Po prvom nabití zastrihávača ho medzi strihaním nedobíjajte. Používajte hoj, než sa úplne nevybijie.
- Nenabíjajte ho dlhšie než 8 hodín.
- Nenechávajte v prístroji zapojený kábel.
- Akumulátor nechajte dvakrát za rok úplne vybiť tak, že necháte zastrihovač bežať, dokiaľ sa nezastaví motor. Potom opäť nechajte akumulátor plne nabiť.

Použitie

Strojček môžete použiť bez nastavca (pre strihanie kontúr) alebo so zvoleným nastavcom **B1—B7** podľa požadovanej dĺžky strihu. Nástavec nasadíte na hlavicu strojčeka tak, aby aretácia **B8** po oboch stranách riadne zaklapla.

Poznámka

Pri odnímaní nastavca (**B1—B7**) je potreba pomocou prstov uvoľniť aretáciu **B8** (viď obr. 1).

Strihanie vlasov

- Zastrihávač je možné prevádzkovať s na sieť pripojeným adaptérom (za podmienky, že je akumulátor, ale čiastočne nabitý), alebo iba na nabitý akumulátor.
- Zastrihávač sa zapína / vypína pomocou spínača **A1**. Strihač zapnite až potom, čo sú všetky diely riadne nasadené a ste pripravení na strihanie. Po použití zastrihávač ihneď vypnite.
- Pred strihaním sa uistite, že je hlava osoby, ktorej vlasy sa chystáte strihať, na úrovni Vašej hrudi tak, aby boli všetky časti jeho/jej hlavy jasne viditeľné a v dosahu.
- Zastrihávač používajte iba na suché vlasy.
- Nepoužívajte na čerstvo umyté vlasy.
- Pred strihaním vlasy učešte v smere rastu.
- Najlepší výsledok dosiahnete, keď budete zariadením pohybovať pomaly proti smeru rastu vlasov.
- Akonáhle však výkon akumulátora na minimum. To je signál k tomu, aby ste dali akumulátor nabiť.
- V prípade, že sa pri strihaní brity **A4** zablokujú, je nutné strojček ihneď vypnúť a odstrániť príčinu tohto zablokovania.

Strihanie s nastavcom

Pre strihanie vlasov máte k dispozícii 7 druhů nastavcov **B**.

- 1) Nasadíte požadovaný nástavec (**B1—B7**). Potom zastrihávač zapnite.
- 2) Ak striháte prvýkrát, začnite strihať s nastavcom o maximálnej dĺžke, aby ste predišli nechcenému príliš krátkemu strihu. Až sa s nastaveniami zoznámite, použijete prípadne nástavce **B** s menšou dĺžkou strihu.
- 3) Pre jemnejšie nastavenie strihu môžete použiť aj prepínač dĺžky strihu britov **A5**.
- 4) Uistite sa, že plochá časť hrebeňového nastavca sa vždy úplne dotýka pokožky, len týmto spôsobom dosiahnete najlepšie výsledky.

- 5) Na dosiahnutie rovného strihu pohybujte zastrihávačom pomaly po povrchu hlavy v rôznych smeroch.
- 6) Zastrihávačom vždy pohybujte proti smeru rastu vlasov.
- 7) Každé miesto prejdite niekoľkokrát, aby naozaj odstrihli všetky vlasy, ktoré odstrihnuté byť mali.
- 8) Zastrihávač vypnite a dajte z neho dolu hrebeňový nástavec. Vlasy z hrebeňového nástavca vyfúkajte alebo vyklepte.

Úprava bez hrebeňového nástavca na zastrihovanie vlasov

- 1) Hrebeňový nástavec zložte (ak je nasadený). Pri strihaní bez hrebeňového nástavca dajte pozor, pretože zapnutý zastrihávač takto odstrihnete všetky vlasy, ktorých sa dotkne.
- 2) Pri úprave kontúr okolo uší nahnite zastrihávač tak, aby sa iba jeden okraj nástavca dotýkal končekov vlasov.
- 3) Pri úprave zátylku, krku či vlasovej linky otočte zastrihávač tak, aby nástavec smeroval dole.
- 4) Pri úprave bokombrád otočte zastrihávač tak, aby nástavec smeroval dole.
- 5) Vypnite zastrihávač. Po každom použití nástavec očistite.

Poznámka

Pre jemnejšie nastavenie strihu môžete použiť aj prepínač dĺžky strihu britov **A5**.

IV. ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Povrch strojčeka čistite mäkkou vlhkou handričkou.

Čistenie britov

Brity očistite priloženým štetcom **C2**. Pre dôkladnejšie vyčistenie možno odňať celú strihaciu hlavu **A3**. Pomocou palca zatlačte na brity **A4** a v smere šípky strihaciu hlavu odoberte. Pri opätovnom nasadení najskôr vložte plastový výstupok v zadnej časti strihacej hlavy do otvoru v zastrihovači a potom strihaciu hlavu nasadte (zavaknite) naspäť. Aby ste strojček udržali v dokonalom stave, je nutné brity vždy po použití premazať olejom, ktorý je súčasťou balenia. Nepoužívajte olej na vlasy, vazelínu alebo olej zmiešaný s benzínom alebo akýmkoľvek iným rozpúšťadlom, pretože po odparení by tuhé zložky takéhoto mazadla mohli spomaliť chod britov.

Uloženie

Strojček uložte na suchom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov.

Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič je vybavený NiMH akumulátorom s dlhou životnosťou. Odpojte od elektrickej energie a akumulátor vyberte. Akumulátor zlikvidujte prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Akumulátor nikdy nelikvidujte spálením! Akumulátor nikdy nelikvidujte spálením!

Vybratie akumulátora (obr. 2)

Odskrutkujte 3 skrutky a zložte vrchný plastový kryt. Potom vyberte akumulátor.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Hmotnosť strojčeka (kg)	0,22
Spotrebič triedy ochrany	III.
Adaptér triedy ochrany	II.
Rozmery (V x D x Š)	50 x 190 x 46 mm (bez nástavcov)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 68 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, môže vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na zaručnú opravu!

Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

Olaj: Vyvarujte sa kontaktu s očami, nepiť, držať ďalej od detí a nesvojprávnych osôb!



UPOZORNENIE

Hair trimmer

eta 4345

TOMMY

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing

I. SAFETY WARNING





- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for use.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the charger from the power socket!
- Do not leave the iron plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the charger is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or charger is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding **30 mA**. Ask a control technician or an electrician for advice.
- The trimmer with the plugged adapter must not be used at places where it could fall into a bath tub, a wash basin or a swimming pool. If the trimmer fell to water anyway, do not take it out! First of all, unplug the adapter from the socket and only then remove the trimmer. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Always unplug the appliance from charger if you leave it unattended.

- **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for other commercial use!**
- **Do not put or take out the plug to or from a socket with wet hands!**
- Never immerse the appliance or the adaptor in water or other liquids (not even partly) and never wash in running water!
- Use only the accessories designed for this type. Do not use damaged adapters.
- Never tuck the appliance or the accessories into any body holes.
- Be careful in using the appliance without a set adapter, the blades are sharp.
- Do not use the appliance while having a bath, having a shower or taking a sauna and for trimming wet or artificial hair.
- The appliance is not intended for operation with an exterior time switch or separate remote control system.
- The appliance is not intended for styling animal hairs.
- Never charge the appliance in direct sunlight or close to heat sources and if the temperature is below 10 °C or above 40 °C. If the appliance is fully loaded, unplug the charging device.
- In case the cutting lath gets blocked, the appliance must be turned off immediately and the cause removed.
- The appliance gets hot when charging which is absolutely normal.
- Charge the battery in temperature close to room temperature.
- Do not dispose the battery into fire. There is a risk of explosion!
- Do not charge a battery which is leaking electrolyte.
- Do not expose the battery to temperatures higher than 50 °C to prevent damaging the battery.
- Do not put the trimmer on hot heat sources (e. g. **oven, stove, radiator**, etc.)
- Also, do not put the trimmer in the on position on soft surfaces (e. g. **bed, towels, sheets, carpet**); the surfaces or the appliance could get damaged.
- The power cord of the adapter must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water.
- The adaptor supplied with this appliance is intended for this appliance only, do not use it for other purposes. Also, use only the supplied adaptor with this appliance, do not use any other adaptor for charging (e.g. from another appliance).
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended purpose described in these instructions for use!
- During normal operation, the accumulator batteries are not taken out. Take out the batteries only if the appliance is to be disposed (see par. **V. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- The producer is not responsible for any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e. g. **injury, appliance damage, fire**, etc.) and its guarantee for the appliance does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES (fig. 1)

A – trimmer

A1 –  switch

A2 – indicator light 

A3 – trimming head

A4 – blades

A5 – blade cut length switch (0.8 / 1.5 / 2.2 / 2.8 mm)

A6 – socket for charging

B – attachments

B1 – comb attachment (4–6 mm)

B2 – comb attachment (7–9 mm)

B3 – comb attachment (10–12 mm)

B4 – comb attachment (16–18 mm)

- B5 – comb attachment (22–24 mm)
- B6 – comb attachment (28–30 mm)
- B7 – Thin-out
- B8 – attachment locking

C – attachment

- C1 – charging adapter
- C2 – brush
- C3 – blade lubrication oil
- C4 – crest

III. INSTRUCTIONS FOR USE

Before you can use the appliance, its batteries must be charged (cordless use). The operation time for one charge depends on the attachment used and workload. Attachment is around 50 minutes. When using the cord, a continuous operation should not exceed 30 minutes. Then let the appliance cool off for 30 minutes.

To Charge/Recharge

- Fully charge Clipper before using for the first time or after non- use for a long period of time.
- Battery performance is best if you recharge only when the battery is (almost) completely empty.
- Charging or recharging at temperatures below 10 °C or higher than 40 °C adversely affects lifespan of the battery.
- Continuously recharging Clipper will reduce lifespan of battery.

- 1) Be certain Clipper is **OFF**.
- 2) Connect the trimmer to the adapter and plug the adapter to the mains.
- 3) It will take approximately 8 hours to fully charge the Clipper. Do not exceed the set time of charging! Do not exceed the set time of charging! There is an indicator the light **A2** begins to red during charging. That is why it is necessary to watch and keep the set time of charging.
- 4) After charging, unplug the adaptor from the mains first and only then unplug the connector from the appliance.

Optimize the working life of the battery

- After the Clipper has been charged for the first time, do not recharge the Clipper between trimming sessions. Continue using it until the battery is completely empty.
- Do not charge for more than 8 hours.
- Do not keep cord permanently plugged in.
- Discharge / run down the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops. Let the battery charge fully afterwards.

Use

The trimmer can be used without the adapter (for cutting contours) or with the selected adapter **B1–B7** according to the required cut length. Mount the attachment to the trimmer head so that the **B8** lock on both sides fits properly.

Note

When removing the attachment (**B1–B7**), release the **B8** lock with your fingers (see Fig. 1).

Hair clipping

- The trimmer can be operated from the outlet with the adaptor connected (the battery must be recharged partially) or only from the charged battery.
- The trimmer turns on and off with a switch **A1**. Turn the trimmer on only after all the attachments have been properly placed and you are ready for trimming. Turn the trimmer off immediately after use.
- Before you start clipping, make sure that the head of the person whose hair you are cutting is at the same level as your chest so that all parts of his/ her head are clearly visible and within easy reach.
- Only use the clipper on dry hair.
- Do not use on freshly washed hair.
- Before you begin, comb the hair in the direction of growth.
- To achieve optimal clipping results, always move the clipper slowly through the hair against the direction of hair growth.
- When the battery power reaches minimum. It is a signal to charge the battery.
- In case an blades **A4** gets blocked, the appliance must be turned off immediately and the cause of the block removed.

Clipping with hair comb attachment

You may use 5 kinds of comb attachments **B** for trimming,

- 1) Put on the desired comb attachment (**B1–B7**). Then you can turn on the appliance.
- 2) If you are trimming for the first time, begin by trimming with an attachment of max. length to prevent too short of a cut. When you have familiarized yourself with the settings, use attachments **B** with lower length.
- 3) You may also use the blade cut length switch **A5** for finer cut setting.
- 4) Make sure that the flat part of the comb is always in full contact with the scalp to obtain an even result.
- 5) Move the clipper slowly over the crown from different directions to achieve an even result.
- 6) Always move the clipper against the direction of hair growth.
- 7) Make overlapping passes over the head to ensure that all hair that should be cut has been cut.
- 8) Turn the Clipper off and remove the hair comb often to blow and/or shake out hair that has accumulated.

Contouring without the hair clipping comb attachment

- 1) Remove the hair comb (if it is attached). Be careful when you are clipping without comb attachment as when the clipper is turned on it will trim every hair it touches.
- 2) Tilt the clipper in such a way that only one edge of the trimming attachment touches the hair ends when you shape the contours around the ears.
- 3) To contour the nape of the neck or hairline, turn the clipper and hold it with the trimming attachment pointing downwards.
- 4) To contour the sideburns, turn the clipper and hold it with the trimming attachment pointing downwards.

Note

You may also use the blade cut length switch **A5** for finer cut setting.

IV. MAINTENANCE



Do not use rough and aggressive detergents! Wipe the trimmer surface with a wet soft cloth.

Cleaning blades (fig. 5)

Clean the blades with the brush attached. For thorough cleaning, the entire trimming head **A3** can be removed. With your thumb, push the **A4** blades and remove the trimming head in the direction of the arrow. When you want to re-attach it, put the plastic projection in the rear part of the trimming head into the opening in the trimmer and re-attach the trimming head (snap it in). In order to keep the trimmer in a perfect condition, you have to lubricate the list with blades using one or two drops of oil for sewing machines (figure 5). Do not use hair oil, petroleum jelly or oil mixed with petrol or any other solvent because after evaporation the solid parts of the lubricant could slow down operation of the blades. Insert the trimming head to the trimmer properly, turn on the trimmer and then turn it off and wipe out the excessive oil from the blades.

Storage

Put the trimmer with the accessories back to the original package at a dry and dust free place, out of reach of children and incapacitated people.

V. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are marks of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be afflicted for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. The appliance is equipped with rechargeable NiMH batteries with long life. Dispose of the batteries in a suitable and safe way through the special collection networks. Never dispose of the batteries by burning!

Removing the battery (Fig. 2)

Unscrew the 3 screws and remove the top plastic cover. Remove the battery.

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	specified on the type label
Trimmer weight (kg)	0.22
Appliance Protection Class	III.
Adapter Protection Class	II.
Dimensions (H x L x W)	50 x 190 x 46 (without attachments)

Noise level: Acoustic noise level of 68 db(A) re 1pW.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.

Oil: Warning, Avoid contact with eyes, Do not drink, Keep away from children or mental capabilities.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE



Do not use the appliance close to bath tubs, showers, bath basins or other water containers.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.


I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami 30 mA értékű kioldóárammal működik. Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez.
- A készüléket ellátott alátétet nem szabad olyan helyen használni, ahol fürdőkádba, mosdóba vagy vízmedencébe eshet. Ha a készülék mégis vízbe esik, ne vegye azt ki a vízből! Mindenekelőtt kapcsolja ki a hálózati adapter csatlakozóját az el. dugaszolóaljzatból és csak azután vegye ki a vízből a készüléket. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.

- **A hálózati adaptert ne csatlakoztassa nedves kézzel az el. dugaszolóaljzatba ill. ne húzza abból ki!**
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem alkalmas fodrászati szalonokban történő használatra vagy egyéb kommersz alkalmazásra!
- **A készüléket vagy az adaptert soha ne merítse bele a vízbe, vagy más folyadékba (részben sem) és semmi esetre se mossa folyó víz alatt.**
- A készüléket csak annak típusához készült tartozékokkal használja. Ne használjon sérült feltéteket.
- Akészülék működéséhez tilos külső időzítő kapcsolót, vagy távvezérlő rendszert használni.
- A vágólista, vagy bármilyen más vágó tartozék leblokkolása esetén azonnal ki kell kapcsolni a készüléket és el kell hártani a hibát.
- Töltés közben meleg a készülék, ami normális.
- Töltse az akkumulátort szoba hőmérsékleten.
- Ne dobja be az akkumulátort tűzbe, illetve robbanás veszélyes helyre!
- Ne töltse az akkumulátort, ha folyik belőle az elektrolit.
- Ne tegye ki az akkumulátort magasabb hőmérsékletnek, mint 50 °C. Így megelőzheti az akkumulátor meghibásodását.
- A készülék felhelyezett feltét nélküli használatakor legyen óvatos, annak élei rendkívül élesek.
- Ne használja a készüléket fürdés, zuhanyozás vagy szaunázás közben és nedves vagy műhajak vágására.
- Ne töltse a gépet folyamatosan 8 óraig hosszabb ideig, közvetlenül napsugárzásos helyen vagy hőforrás közelében és ha a hőmérséklet 10 °C alatt, vagy 40 °C fölött van.
- Ne helyezze a készüléket forró hőforrásokra (pl. **kályhára, tűzhelyre, radiátorra stb.**).
- A bekapcsolt készüléket ne helyezze puha felületre (mint pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**), mivel azok vagy a készülék megsérülhetnek.
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromgálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetékét a készülékre, meghosszabbítja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát.
- A csomaghoz tartozó hálózati adaptert kizárólag ezen készülék töltésére használja, ne használja más célra! Valamint a mellékelt hálózati adaptert is kizárólag ehhez a készülékhez alkalmazza, más típusú adaptert ne használjon a készülék töltéséhez (pl. más készüléktől származót)!
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozó kábelt.
- Normális üzemeltetés során az elemeket nem kell kivenni a készülékből. Az elemeket csak a készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki a készülékből (lásd az **V. ÖKOLÓGIA** c. részt).
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártó cég nem vállal felelősséget a készülék és annak tartozékai helytelen kezeléséért (pl. **baleset, a készülék megsérülése, tüzeset stb.alkalmából**) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

A – Vágó

A1 – BE/KI kapcsoló 

A2 – fényjelző 

A3 – vágófej

A4 – pengék

A5 – vágási hossz kapcsolója (0,8 / 1,5 / 2,2 / 2,8 mm)

A6 – tápkábel aljzata

B – fésű tartozékok

- B1 – fésű tartozékok (4–6 mm)
- B2 – fésű tartozékok (7–9 mm)
- B3 – fésű tartozékok (10–12 mm)
- B4 – fésű tartozékok (16–18 mm)
- B5 – fésű tartozékok (22–24 mm)
- B6 – fésű tartozékok (28–30 mm)
- B7 – hajritkító
- B8 – rögzítő zárok

C – kiegészítők

- C1 – töltő adapter
- C2 – kefe
- C3 – pengékre való olaj
- C4 – címer

III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Mielőtt elkezdené a készüléket használni, szükséges annak akkumulátorát feltölteni. Feltöltés után készülékének működési ideje a használt adaptertől és a terheléstől függ. A működési idő körülbelül 50 perc. Hálózati töltő adapter használatakor a folyamatos üzem ideje nem haladhatja meg a 30 perces időtartamot. Tartson ezután 30 perces szünetet, ami a hajtóegység lehűlésére szükséges.

Töltés

- Az első használat előtt, vagy ha már régóta nem használta a hajnyíró, töltsse fel teljesen.
- Az akkumulátor teljesítménye akkor marad a legjobb, ha a készüléket a teljes lemerülése után tölti fel.
- A töltés 10 °C alatt vagy 40 °C fölött hátrányosan befolyásolja az akkumulátor élettartalmát.
- A folyamatos töltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.

- 1) Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
- 2) Csatlakoztassa a fazonnyíró az adapterhez és az adaptert csatlakoztassa az el. hálózathoz
- 3) A teljes feltöltés körülbelül 8 óraig tart. Ne lépje túl a töltési időt! Ne lépje túl a töltési időt! Töltés közben a jelzőfény **A2** megszakításokkal piros színűen világít. Ezért kell betartani a töltési időt.
- 4) Feltöltés után húzza ki az adaptert a hálózathoz és csak ezután húzza ki a konnektort a készülékből.

Optimalizálja az akkumulátor élettartamát.

- Az első feltöltés után ne töltsse újra a hajnyíró, amíg az teljesen le nem merül.
- Ne töltsse 8 óránál tovább.
- Ne hagyja bedugva a kábelt.
- Hagyja az akkumulátort évente kétszer teljesen lemerülni, úgy, hogy járassa a motort, amíg nem áll meg. Utána hagyja az akkumulátort teljesen feltöltődni.

Alkalmazás

A készüléket feltétlenül is lehet használni – a kontúrok vágásához vagy a kiválasztott **B1–B7** jelű feltéttel a megkívánt hajhosszúság szerint. Csatlakoztassa a feltétet a gép fejéhez úgy, hogy a **B8** reteszelés mindkét oldalon ahhoz rendben illeszkedjen.

Megjegyzés

A feltét levételekor (**B1–B7**) a **B8** reteszeléstart az ujjak segítségével kell meglazítani (lásd 1. ábra).

Hajvágás

- A vágót úgy lehet használni ha az az töltő adapter csatlakoztatva van a hálózathoz (az akkumulátor töltését részben) valamint lehet használni a feltöltött akkumulátorral is.
- A vágót az **A1**-es kapcsolóval lehet be- és kikapcsolni. A vágót csak akkor kapcsolja be, miután minden tartozék fel van téve és az készen áll a vágáshoz. Használat után kapcsolja ki a vágót azonnal.
- Győződjön meg arról, hogy a személy feje, akinek a haját vágni fogja jól látható és elérhető közelségben van-e, valamint ügyeljen arra, hogy a személy feje az ön mellkasánál legyen.
- A hajnyíróval csak tiszta, száraz hajat vágjon!
- Ne használja a frissen mosott hajra.
- Mielőtt elkezdi a hajvágást, fésülje a haját növekedési irányba.
- A legjobb eredmény úgy érhető el, ha a készülékkel mindig lassan, a haj növekedésével ellentétes irányba halad.
- Amikor az akkumulátor lemerül minimumra. Ez azt jelenti, hogy az akkumulátort fel kell tölteni.
- Abban az esetben, ha bármilyen penge **A4**, leblokkol, a készüléket azonnal ki kell kapcsolni és el kell háritani a hibát.

Vágás fésű tartozékokkal

A vágáshoz 7 féle fésű tartozék **B** használható.

- 1) A kiválasztott vágó tartozék szerint tegye a készülékre a fésű tartozékot (**B1–B7**). Utána kapcsolja be a készüléket.
- 2) Ha először használja a készüléket, kezdjen a leghosszabb tartozékkal, hogy elkerülje a túl rövid frizurát. Miután megismeri a készülék beállítását, használja esetleg a **B** tartozékokat a kisebb vágási hosszal.
- 3) Finomabb vágás beállításhoz használhatja a vágási hossz kapcsolóját **A5**.
- 4) Győződjön meg róla, hogy a fésű lapos része mindig tökéletesen érintkezik a bőrrel, mert csak így lehet elérni a legjobb eredményeket.
- 5) Ahhoz, hogy egyenletes legyen a haj a vágás után mozgassa a hajnyírót lassan a fej egész felületén minden irányba.
- 6) A készüléket mindig a haj növekedésével ellentétes irányába mozgassa.
- 7) Minden ponton többször menjen a hajnyíróval végig, hogy megfelelően vágja le a haját.
- 8) Ha végzett, kapcsolja ki a készüléket, majd vegye ki a fésűfeltétet. Fújja vagy rázza ki a fésűben maradt hajat.

Fésűfeltét nélküli használat

- 1) Vegye ki a fésűfeltétet úgy (ha fel van téve). Amikor a haját fésű nélkül vágja, legyen óvatos, mert ilyenkor a hajnyíró levágja az összes hajat, amellyel érintkezik.
- 2) Ha kontúrokat akar vágni, tartsa a készüléket úgy, hogy a kontúr vágónak csak az egyik oldala érintkezzen a bőrrel.
- 3) Ha a hátát, nyakát, pajeszt, vagy a haj végét (hajvonalat) akarja vágni, akkor tartsa a hajnyírót lefelé.

Megjegyzés

Finomabb vágási beállításhoz használhatja a vágási hossz kapcsolóját **A5**.

IV. KARBANTARTÁS

Ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret! A készülék felületét puha, nedves ruhával törölje le.

Az élek tisztítása (5. ábra)

Tisztítsa meg a pengéket a mellékelt kefével. Alaposabb tisztításhoz le lehet venni a teljes **A3** vágófejet. Hüvelykujjával nyomja meg az **A4** élet és a nyíl irányában vegye le a vágófejet. Annak ismételt visszahelyezésekor először helyezze be a műanyag fület a vágófej hátulján lévő nyílásba majd helyezze (kattintsa) vissza a vágófejet. A készülék tökéletes állapotban történő tartásához annak éleit minden használata után be kell olajozni, a csomagolás tartozékát képező olajjal. Ne használjon hajolajat, vazelint vagy benzinnel ill. más oldószerral kevert olajat, mivel elpárolgás után az ilyen kenőanyag szilárd összetevői lassíthatják az élek mozgását.

Elhelyezés tárolásra

A készüléket száraz, pormentes helyen tárolja, gyermekek és nem önjugú személyek elől elzárva.

V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Ez a készülék NiMH akkumulátorral van felszerelve és vegye ki az akkumulátort. A környezetvédelem érdekében a készülék üzemképessége után a lemerült akkumulátort megfelelő módon ki kell szerelni belőle, az erre kijelölt speciális gyűjtőhálózatok segítségével az akkumulátor és a készülék biztonságos felszámolása szükségeltetik. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

Az akkumulátor eltávolítása (2. ábra)

Csavarja ki a 3 csavart, vegye le a felső műanyag burkolatot, majd vegye ki az akkumulátort

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	értéke az adattáblán található
Készülék súlya (kg)	0,22
A készülék érintésvédelmi osztálya (adapter)	III.
	II.

Méretek (M x H x SZ)

50 x 190 x 46 mm (tartozékok nélkül)

Zajkibocsátási érték dB(A) re 1 pW

68

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belsejébe történő beavatkozást igényel, szakszervizzel kell elvégeztetni! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hossz életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére. Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől

elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Olaj: Figyelem, kerüljük a szemmel, ne igyál, tartsa távol gyermekektől nem önjogú személyek által nem hozzáférhető helyre.



FIGYELMEZTETÉS



Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.



I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji obsługi należy uważać za część urządzenia i przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazda według!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Maszynki z podłączonym adapterem nie można używać na miejscach, gdzie może spaść do wanny, umywalki lub basenu. Jeżeli maszynka spadnie do wody, nie wyjmuj jej! Najpierw odłącz adapter z gniazdka a następnie wyjmij. W takich przypadkach zanieś urządzenie do serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i poprawnej funkcji.

- **Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowania w domu i do podobnych celów! Nie jest przeznaczone do zastosowania w salonach fryzjerskich albo do innego zastosowania komercyjnego!**
- **Mokrymi rękami nie zasuwasz i nie wyjmuj adaptera z gniazdka elektrycznego!**
- **Maszynki ani adaptera nie zanurzać w wodzie lub innej cieczy (nawet częściowo) i nie myć pod bieżącą wodą!**
- W celu dodatkowej ochrony zalecamy w łazience instalować do obwodu zasilania ochraniający prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym **30 mA**. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.
- Urządzenie używaj tylko z akcesoriami przeznaczonymi do tego typu. Nie używaj uszkodzonych nasadek.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem lub oddzielnym układem sterowania zdalnego.
- W przypadku zablokowania listwy tnącej urządzenie należy natychmiast wyłączyć i usunąć przyczynę problemu.
- Podczas ładowania akumulatora, urządzenie jest ciepłe, co jest zupełnie normalne.
- Akumulator ładować w temperaturze pokojowej.
- Nie wrzucaj akumulatora do ognia. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Nie ładować akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatur wyższych niż 50 °C. Zapobiega to uszkodzeniu akumulatora.
- Przy używaniu maszynki bez nasady bądź ostrożnym, ostrza są ostre.
- Nie używaj maszynki podczas kąpieli, prysznicy albo w saunie i do strzyżenia mokrych lub sztucznych włosów.
- Nigdy nie ładuj maszynki nieustannie dłużej niż 8 godziny, na bezpośrednim słońcu lub w pobliżu źródeł ciepła i jeżeli temperatura wynosi pod 10 °C lub nad 40 °C.
- Maszynki nie odkładaj na gorące źródła (np. **piece, kuchenki, grzejniki itp.**).
- Należy regularnie kontrolować stan kabla zasilającego adaptera.
- Nie kładź włączonej maszynki na miękkie powierzchnie (np. **łóżko, ręczniki, pościel, dywany**), mogłoby dojść do uszkodzenia tych rzeczy lub maszynki.
- Upewnij się, że przewód adaptera nie wisi luźno na krawędzi blatu, gdzie mogłyby dosięgnąć dzieci.
- Kabel adaptera nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody.
- Nie owijaj kabla wokół urządzenia, wydłużysz jego żywotność.
- Zasilacz sieciowy dostarczany wraz z urządzeniem jest przeznaczony tylko do tego urządzenia, nie należy go używać do innych celów. Jednocześnie do tego urządzenia należy używać tylko dostarczonego zasilacza sieciowego, do ładowania nie używać innego typu zasilacza (np. z innych urządzeń).
- Podczas normalnej eksploatacji baterii nie wyjmuj. Baterie wyjmuj tylko jeżeli chcesz urządzenie zlikwidować (zobacz rozdz. **V. EKOLOGIA**).
- Urządzenia nigdy nie używaj dla żadnego innego celu, tylko do tego do jakiego jest przeznaczony i opisany w tej instrukcji obsługi!
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody powstałe przez niepoprawne obchodzenie się z urządzeniem i akcesoriami (np. **poranienie, uszkodzenie urządzenia, pożar itp.**) i według przepisów gwarancyjnych nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. POPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (rys. 1)

A – maszynka do strzyżenia włosów

- A1 – przełącznik  (WŁ./WYŁ.)
- A2 – lampka kontrolna 
- A3 – głowica tnąca
- A4 – ostrza
- A5 – przełącznik długości ostrzy tnących (0,8 / 1,5 / 2,2 / 2,8 mm)
- A6 – gniazdko zasilania

B – nasadki grzebieniowe

- B1 – nasadki grzebieniowe (4 – 6 mm)
- B2 – nasadki grzebieniowe (4 – 6 mm)
- B3 – nasadki grzebieniowe (10 – 12 mm)
- B4 – nasadki grzebieniowe (16 – 18 mm)
- B5 – nasadki grzebieniowe (22 – 24 mm)
- B6 – nasadki grzebieniowe (28 – 30 mm)
- B7 – wycieniować
- B8 – blokowanie końcówek

C – akcesoria

- C1 – adapter ładujący
- C2 – szczoteczka
- C3 – olej do smarowania ostrzy
- C4 – grzebień

III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Zanim będzie można użyć urządzenie prawidłowo, potrzeba naładować jego baterie. Czas pracy urządzenia na jednym ładowaniu, zależy od użytej nasadki jak również od obciążenia. Czas pracy tnącej wynosi w przybliżeniu około 50 minut. Przy użyciu z przewodem sieciowym eksploatacja nieprzerwana nie powinna przekroczyć długość 30 minut. Następnie dotrzymaj 30 minutową pauzę, która jest konieczna do ochłodzenia jednostki napędowej.

Ładowanie

- Przed pierwszym użytkowaniem oraz przed użytkowaniem po dłuższej przerwie należy w pełni naładować maszynkę do strzyżenia.
- Akumulator pracuje najlepiej, kiedy jest ładowana tylko po całkowitym lub niemal całkowitym wyczerpaniu.
- Ładowanie przy temperaturze niższej niż 10 °C lub wyższej niż 40 °C niekorzystnie wpływa na żywotność akumulatora.
- Ciągłe ładowanie zmniejsza żywotność akumulatora.

- 1) Przed rozpoczęciem ładowania należy sprawdzić czy urządzenie jest w pozycji OFF.
- 2) Podłączyć maszynkę do włosów do adaptera a adapter do prądu.
- 3) Pełne naładowanie maszynki do strzyżenia zajmuje około 8 godziny. Nie przekraczać czasu ładowania! Podczas ładowania lampka kontrolna **A2** na czerwono. Z tego powodu, konieczne jest, aby przestrzegać ustawionego czasu ładowania.
- 4) Po zakończeniu ładowania odłącz adapter od gniazdka, a następnie złącze z urządzenia.

Optymalizacja czasu działania baterii

- Po pierwszym naładowaniu nie „doładowywać“ baterii przed kolejnymi strzyżeniami.
- Nie ładować przez okres dłuższy niż 8 godziny.
- Nie podłączać do urządzenia przewodu na stałe.
- Dwa razy do roku rozładowywać akumulator całkowicie, pozwalając urządzeniu działać aż brak zasilania zatrzyma silnik. Następnie ponownie naładuj całkowicie akumulator.

Ostrzeżenie

Nie używać urządzenia podczas ładowania akumulatora. Może to spowodować uszkodzenie zasilacza.

Użycie

Maszynka może być używana bez końcówki (do cięcia konturów) lub z wybraną końcówką **B1–B6** w zależności od wymaganej długości cięcia. Kończówkę nałożyć na głowicę maszynki, aby blokada **B8** po obu stronach zaskoczyła na swoje miejsce.

Uwaga

Podczas zdejmowania końcówki (**B1–B7**) potrzeba za pomocą palców zwolnić blokadę **B8** (patrz rys. 1).

STRZYŻENIE WŁOSÓW

- Urządzenie można obsługiwać z podłączonym przewodem adaptera do zasilacza sieciowego (akumulator musi być ładowany częściowo) lub z naładowanym w pełni akumulatorem.
- Urządzenie wyłącza się i wyłącza za pomocą przełącznika **A1**. Urządzenie włącz aż po prawidłowym nałożeniu wszystkich nasadek i po przygotowaniu do strzyżenia. Po użyciu należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Przed rozpoczęciem strzyżenia ustawić głowę osoby strzyżonej w taki sposób, by znalazła wię ona na poziomie klatki piersiowej osoby, która będzie ją strzygła, tak by wszystkie części głowy były dobrze widoczne i łatwo dostępne.
- Maszynkę można użytkować wyłącznie do strzyżenia włosów suchych. Nie używać jej do strzyżenia świeżo umytych włosów.
- Przed rozpoczęciem strzyżenia rozczesać włosy w kierunku ich wzrostu.
- Aby osiągnąć najlepsze rezultaty przesuwać maszynkę powoli pod włos.
- Gdy moc baterii spada na minimum. Oznacza to, że potrzeba naładować baterię.
- Jeżeli podczas strzyżenia zostanie zablokowana ostrza **A4**, urządzenia musi być natychmiast wyłączone i musi zostać wyeliminowana przyczyna zablokowania.

Strzyżenie z nakładką grzebieniową – cieniowanie włosów

Do strzyżenia włosów są do dyspozycji 7 rodzaje nasadek grzebieniowych **B**,

- 1) Nasadzić żądaną nasadkę grzebieniową (**B1–B7**). Następnie włącz urządzenie.
- 2) Jeśli strzyżesz po raz pierwszy, zaczynaj z nasadką o maksymalnej długości, aby nie przyciąć włosy zbyt krótko. Gdy zapoznasz się lepiej z urządzeniem i ustawieniami, możesz użyć nasadki **B** z krótszą długością cięcia.
- 3) Aby strzyżenie włosów było delikatniejsze można użyć przełącznika długości ostrzy **A5**.
- 4) Płaska część nasadki zawsze powinna przylegać do skóry głowy, by zapewnić odpowiednie rezultaty strzyżenia. Nad czubkiem głowy należy przesuwać maszynkę powoli z różnych kierunków.

- 5) Zawsze przesuwac maszynkę w kierunku „pod włos”.
- 6) Podczas strzyżenia prowadzić maszynkę tak, by częściowo zachodziła na już ostrzyżony obszar, tak, aby wszystkie włosy zostały na pewno skrócone.
- 7) Regularnie wyłączać urządzenie, zdejmować nakładkę grzebieniową i usuwać włosy, które pozostały na maszynce.

Wykańczanie fryzury – strzyżenie bez nakładki grzebieniowej

- 1) Zdjąć nakładkę (jeśli jest nasunięta). Strzyżenie bez nakładki należy wykonywać wyjątkowo ostrożnie, gdyż urządzenie obcina wtedy wszystkie włosy, których dotknie.
- 2) Podczas strzyżenia włosów wokół uszu należy przechylić maszynkę w taki sposób, by dotykała ona końcówek włosów tylko jedną krawędzią trymera.
- 3) W celu nadania fryzurze konturu na szyi / karku należy operować maszynką w taki sposób, aby ostrza trymera znajdowały się na dole.
- 4) W celu uzyskania konturu baczków należy operować maszynką w taki sposób, aby ostrza trymera znajdowały się na dole.

Uwaga

Aby strzyżenie włosów było delikatniejsze można użyć przełącznika długości ostrzy **A5**.

IV. KONSERWACJA

Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących! Powierzchnię maszynki otrzyj miękką i wilgotną szmatką.

Czyszczenie ostrzy

Ostrza należy czyścić dołączonym pędzelkiem. W celu dokładnego wyczyszczenia można usunąć całą głowicę tnącą **A3**. Palcami nacisnąć na ostrza **A4** i zdjąć głowicę tnącą w kierunku strzałki. Podczas ponownego montażu najpierw włożyć plastikową wypustkę z tylnej części głowicy tnącej w otwór urządzenia, a następnie z powrotem nałożyć głowicę tnącą. Abyś maszynkę utrzymał w dobrym stanie, należy zawsze po użyciu posmarować ostrze olejem, który jest częścią opakowania. Nie używaj oleju, wazeliny lub oleju zmieszanego z benzyną lub jakimkolwiek innym rozcieńczalnikiem, ponieważ po odparzeniu się, stałe składniki mogą zpomalić pracę ostrzy.

Miejsce ułożenia

Maszynkę przechowuj na suchym miejscu bez kurzu, poza zasięgiem dzieci i osób niepełnoprawnych.

V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl).

Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. To urządzenie jest wyposażone w akumulator NiMH o długiej żywotności. W celu ochrony środowiska naturalnego jest konieczne po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, rozładowany akumulator usunąć w odpowiedni sposób i za pośrednictwem specjalnej sieci, urządzenie i akumulator bezpiecznie usunąć. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalanie!

Wyjęcie akumulatora (rys. 2)

Odkręć 3 śruby i zdjąć plastikową pokrywę, a następnie wyjąć akumulator.

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej
Waga maszynki (kg)	0,22
Klasa ochrony (produkt)	III.
(adapter)	II.
Wymiary (wys. x dł. x szer.)	50 x 190 x 46 mm (bez nasadek)
Poziom hałasu 68 dB(A) re 1pW	

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.

*HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.*



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. *Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy*

używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Olej: Ostrzeżenie, unikać kontaktu z oczami, nie pić, przechowywać z dala od dzieci i osób niepełnoletnich.



Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalek lub innych pojemników z wodą.



OSTRZEŻENIE

ZÁRUČNÍ LIST**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyř měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.eta.cz

Případně další dotazy zasílejte na info@eta.cz, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

eta

© DATA 08/1/2019

e.č. 02/2019